

English

1 APPEARANCE

1. Strobe Light
2. Buzzer
3. Cable Hole
4. Set Screw
5. Tamper Screw Hole
6. Tamper Button
7. Power Switch
8. Indicator

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- ★ Check signal strength.

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

RF	Frequency	868 MHz
	Method	Two-way communication
	Distance	1.6 KM
Indication	Indicator	Red/Green/Amber
	Strobe light	Red/Blue
Power	Power	Battery (default power supply method)
	Consumption	Quiescent Current: 40uA Max. 3 V/4A (alerts in volume level 3)
	Low Battery Cut Off Voltage Range	2.45 V
	Battery life span	Fully charged (new) to 2.45V DC (battery) 3 CR123A, 3 years in work status (triggered every two weeks and alerting 90 s for each triggering)
Interface	Power switch	Power switch
	Tamper switch	Front and rear tamper-proof
Buzzer	Decibel	90 to 110 db
	Max. sound duration	15min (900s)
General	Operation	-10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F)
	Temperature	10% to 90%
	Operation Humidity	10% to 90%
	Dimension(W × H × D)	88× 88 × 32 mm (3.46" × 3.46" × 1.26")
	Weight	169.5g
	Installation	Wall mounting

Français

1 ASPECT

1. Éclairage stroboscopique
2. Avertisseur
3. Passage de câble
4. Vis de blocage
5. Trou de vis antisabotage
6. Bouton de sabotage
7. Commutateur d'alimentation
8. Indicateur

2 ASSOCIATION

3 INSTALLATION

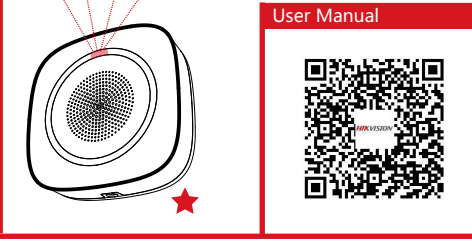
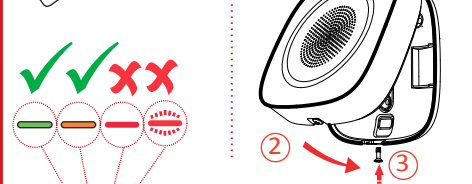
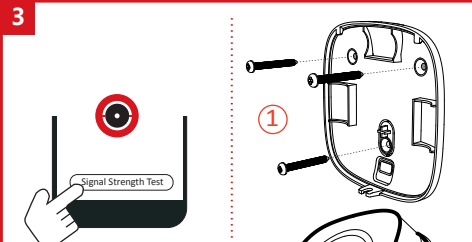
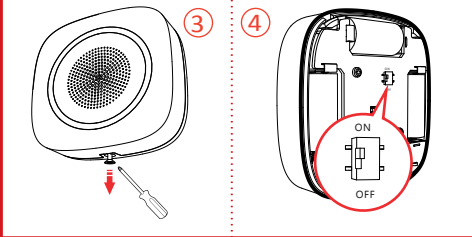
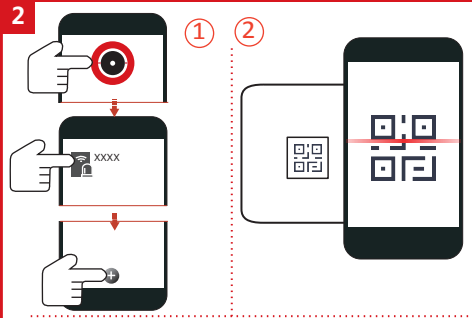
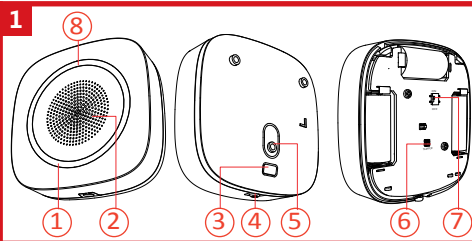
- ★ Vérifier la puissance du signal.

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

RF	Fréquence	868 MHz
	Mode	Communication bidirectionnelle
	Distance	1,6 km
Indication	Indicateur	Rouge/vert
	Éclairage stroboscopique	Rouge/bleu
Alimentation	Alimentation	Batterie (mode d'alimentation électrique par défaut)
	Consommation	Consommation statique : 30 à 40 uA 3 piles CR123A, 3 ans en état de marche (déclenchement toutes les deux semaines et alarme de 90 s à chaque déclenchement).
Interface	Interrupteur d'alimentation	Interrupteur d'alimentation
Avertisseur	Contact antisabotage	Sécurité antisabotage à l'avant et à l'arrière
Généralités	Température de fonctionnement	-10 à +55 °C
	Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
	Installation	Montage mural



Deutsch

1 AUFBAU

1. Stroboskoplicht
2. Summer
3. Kabeldurchführung
4. Einstellschraube
5. Sabotageschraubenloch
6. Sabotage Taste
7. Ein-/Ausschalter
8. Statusanzeige

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- ★ Prüfen Sie die Signalstärke.

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Funk	Frequenz	868 MHz
	Methode	Gegensprechen
	Entfernung	1,6 KM
Richtung	Statusanzeige	Rot/Grün
	Stroboskoplicht	Rot/Blau
Strom	Strom	Batterie (Standardstromversorgung)
	Leistungsaufnahme	Statische Leistungsaufnahme: 30 bis 40 uA Akkulaufzeit 3 CR123A, 3 Jahre Betriebsbereitschaft (bei 1 Auslösung alle zwei Wochen und 90 s Alarm bei jeder Auslösung)
Anschluss	Ein-/Ausschalter	Ein-/Ausschalter
	Sabotageschalter	Vorder- und Rückseite sabotagesicher
Summer	Decibel	90 bis 110 db
	Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Allgemeines	Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
	Installation	Wandmontage

Italiano

1 ASPETTO

1. Luce stroboscopica
2. Cicalino
3. Foro per il cavo
4. Vite di regolazione
5. Foro vite antimanomissione
6. Pulsante antimanomissione
7. Interruttore di alimentazione
8. Indicatore

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- ★ Controllare l'intensità del segnale.

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

RF	Frequenza	868 MHz
	Metodo	Comunicazione bidirezionale
	Distanza	1,6 km
Indicazione	Indicatore	Rosso/verde
	Luce stroboscopica	Rosso/Blu
Alimentazione	Alimentazione	Batteria (metodo di alimentazione predefinito)
	Consumo	Consumo in standby: 30 - 40 uA Durata delle batterie 3 CR123A, 3 anni in condizioni operative (attivazione ogni due settimane e allarme di 90 secondi per ogni attivazione)
Interfaccia	Interruttore di alimentazione	Interruttore di alimentazione
	Interruttore antimanomissione	Antimanomissione anteriore e posteriore
Cicalino	Decibel	90 - 110 db
	Temperatura operativa	Da -10 °C a +55 °C
Caratteristiche generali	Umidità operativa	Da 10% a 90%
	Installazione	Montaggio a parete

Español

1 ASPECTO

1. Luz estroboscópica
2. Timbre
3. Perforación para el cable
4. Tornillo de fijación
5. Agujero para el tornillo de manipulación
6. Botón de manipulación
7. Interruptor de alimentación
8. Piloto

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- ★ Comprobar la intensidad de la señal.

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Radiofrecuencia	Frecuencia	868 MHz
	Método	Comunicación bidireccional
	Distancia	1,6 km
Indicación	Piloto	Rajo/Verde
	Luz estroboscópica	Rajo/Azul
Alimentación	Alimentación	Batería (método de alimentación por defecto)
	Consumo	Consumo estático: 30 a 40 uA Duración de las pilas 3 baterías CR123A, 3 años de funcionamiento (activación cada dos semanas y alertas de 90 s por cada activación)
Interfaz	Interruptor de alimentación	Interruptor de alimentación
	Interrupción antimanipulación	Protección contra manipulación frontal y trasera
Timbre	Decibelios	90 a 110 dB
	Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +55 °C
General	Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
	Instalación	Montaje en la pared

Português

1 ASPETO

1. Luz estroboscópica
2. Campainha
3. Orifício do cabo
4. Parafuso de fixação
5. Orifício do parafuso de adulteração
6. Botão de adulteração
7. Interruptor Ligar/Desligar
8. Indicador

2 REGISTO

3 INSTALAÇÃO

- ★ Verifique a intensidade do sinal.

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

Especificações

RF	Frequência	868 MHz
	Método	Comunicação bidireccional
	Distância	1,6 km
Indicação	Indicador	Vermelho/Verde
	Luz estroboscópica	Vermelho/Azul
Potência	Potência	Bateria (método de alimentação predefinido)
	Consumo	Consumo estático: 30 a 40 uA Durção da bateria 3 CR123A, 3 anos em estado de funcionamento (acionado de 2 em 2 semanas e 90 segundos de alerta em cada acionamento)
Interface	Interruptor de alimentação	Interruptor de alimentação
	Interruptor de adulteração	A prova de adulteração na parte dianteira e traseira
Campainha	Decibel	90 a 110 db
	Temperatura de funcionamento	-10 °C a +55 °C
Geral	Humidade de funcionamento	10% a 90%
	Instalação	Montagem na parede

Nederlands

1 VERSCHIJNINGSVORM

1. Stroboscoplamp 2. Zoemer 3. Kabelgat 4. Stelschroef 5. Verzegelingschroefgat 6. Sabotageknop 7. Aan-/uitschakelaar 8 Pictogram

2 INSCRHIJVING

3 INSTALLATIE

★ Controleer de signaalsterkte.

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

RF	Frequentie	868 MHz
	Methode	Bi-directionele communicatie
	Alfstand	1,6 km
Indicatie	Pictogram	Rood/groen
	Stroboscoplamp	Rood/blauw
Aan/uit	Aan/uit	Batterij (standaard stroomvoorzieningsmethode)
	Verbruik	Statisch verbruik: 30 tot 40 uA
	Levensduur batterij	3 CR123A, 3 jaar werkstatus (wordt om de twee weken geactiveerd en waarschuwt 90v voor elke activering)
Interface	Aan-/uitschakelaar	Aan-/uitschakelaar
	Sabotageschakelaar	Voor: en achterkant sabotagebestendig
Zoemer	Decibel	90 tot 110 db
	Bedrijfstemperatuur	-10°C tot +55°C
Algemeen	Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
	Installatie	Wandmontage

Polski

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Stroboskop 2. Brzęczyk 3. Otwór na przewód 4. Śruba ustalająca 5. Otwór na śrubę zabezpieczenia antysabotażowego 6. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego 7. Przełącznik zasilania 8. Wskaźnik

2 REJESTRACJA

3 INSTALACJA

★ Sprawdzenie siły sygnału

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Moduł radiowy	Częstotliwość	868 MHz
	Typ	Komunikacja dwukierunkowa
	Odległość	1,6 km
Sygnalizacja	Wskaźnik	Czerwony/zielony
	Stroboskop	Czerwony/niebieski
Zasilanie	Zasilanie	Bateria (domyślne źródło zasilania)
	Wytrzymałość baterii	Próbny czas: 30-40 uA Trzy baterie CR123A zapewniają zasilanie przez trzy lata (wykwalifikowana osoba zgodnie z alarmem trwającym 90 sekund)
Zasilanie	Przełącznik zasilania	Przełącznik zasilania
	Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	Zabezpieczenie antysabotażowe przednie i tylne
Brzęczyk	Głośność	90-110 db
	Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do +55°C
Opólne	Wlógotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
	Instalacja	Montaż ścienny

Türkçe

1 GÖRÜNÜM

1. Flaş Işığı 2. Sesli Sinyal 3. Kablo Deliğı 4. Ayar Vidası 5. Kurcalama Vidası Deliğı 6. Kurcalama Düğmesi 7. Güç Düğmesi 8. Gösterge

2 KAYIT

3 MONTAJ

★ Sinyal gücünü kontrol edin.

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışırma hakkında yardım almak için QR kodunu tarayın.

Özellikler

RF	Frekans	868 MHz
	Yöntem	İki yönlü iletişim
	Mesafe	1,6 KM
Gösterge	Gösterge	Kırmızı/Yeşil
	Flaş ışığı	Kırmızı/Mavi
Güç	Güç	Pil (varsayılan güç besleme yöntemi)
	Tüketim	Statik tüketim: 30 ila 40uA
	Pil kullanım ömrü	3 CR123A, çalışma durumunda 3 yıl (her iki haftada bir tetiklenir ve her tetikleme için 90 sn uyanır verilir)
Arayüz	Güç düğmesi	Güç düğmesi
	Kurcalama anahtarı	Ön ve arka kurcalamaya dayanıklı
Sesli Sinyal	Decibel	90 ila 110 db
Genel	Çalışma Sıcaklığı	-10 °C ila +55 °C
	Çalışma Nemi	%10 ila %90
	Montaj	Duvara montaj

Čeština

1 VZHLED

1. Zábleskové svítidlo 2. Bzučák 3. Otvor pro kabel 4. Nastavovací šroub 5. Otvor na šroubu proti neoprávněné manipulaci 6. Tlačítko neoprávněné manipulace 7. Vypínač 8. Indikátor

2 REGISTRACE

3 MONTÁŽ

★ Zkontrolujte sílu signálu.

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládní získáte naskenováním kódu QR.

Specifikace

VF	Frekvence	868 MHz
	Metoda	Bi-directionální komunikace
	Vzdálenost	1,6 km
Indikace	Indikátor	Cervený/zelený
	Zábleskové svítidlo	Cervený/modrý
Napájení	Napájení	Baterie (volitelný způsob napájení)
	Spotřeba	Statická spotřeba: 30 až 40 uA
	Zivotnost baterie	3 CR123A, 3 roky v provozním stavu (spouští se každé dva týdny a při každém spuštění zazní upozornění po dobu 90 s)
Konektory	Vypínač	Vypínač
	Sítnací neoprávněné manipulace	Ochrana před neoprávněnou manipulací vepředu i vzadu
Bzučák	Decibel	90 až 110 db
Obecné parametry	Provozní teplota	-10 až +55 °C
	Provozní vlhkost	10 až 90 %
	Montáž	Montáž na zeď

Română

1 ASPECT

1. Lumină stroboscopică 2. Sonerie 3. Orificiu cablu 4. Set șurub 5. Orificiu șurub alterare 6. Buton alterare 7. Comutator alimentare 8. Indicator

2 ÎNSCRIERE

3 INSTALARE

★ Verificati intensitatea semnalului.

Manual de utilizare

Scanati codul QR pentru mai multe informatii și ajutor de operare.

Specificații

FR	Frecvența	868 MHz
	Metoda	Comunicație în două sensuri
	Distanță	1,6 KM
Indicație	Indicador	Rosu/Verde
	Lumină stroboscopică	Rosu/Albastru
Putere	Putere	Baterie (metoda opțională de alimentare)
	Consum	Consum static: de la 30 până la 40uA
	Durata de funcționare a bateriei	3 CR123A, 3 ani în stare de funcționare (declanșare la fiecare două săptămâni și alertare 90 s pentru fiecare declanșare)
Interfață	Comutator alimentare	Comutator alimentare
	Comutator alterare	Alarmă securizată frontală și dorsală
Sonerie	Decibel	De la 90 până la 110 db
Generalități	Temperatura de funcționare	De la -10°C până la +55°C
	Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
	Instalarea	Montare pe perete

Dansk

1 UDSEENDE

1. Stroboskoplys 2. Brummer 3. Hul til ledning 4. Stilleskrue 5. Hul til manipulationskret skrue 6. Manipulationsknap 7. Strømfafbryder 8. Kontrollramme

2 REGISTRERING

3 INSTALLATION

★ Kontrollér signalstyrke.

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

RF	Frekvens	868 MHz
	Metode	Tvejvejskommunikation
	Alfstand	1,6 km
Betydning	Kontrolllampe	Rød/grøn
	Stroboskoplys	Rød/blå
Strøm	Strøm	Batteri (standard strømforsyningsmetode)
	Forbrug	Statisk forbrug: 30-40 uA
	Batterilevetid	3 CR123A, tre års holdbarhed i driftstatus (udløst hver anden uge og 90 sekunders alarm for hver udløstning)
Grænseflade	Trænd/sluk-kontakt	Trænd/sluk-kontakt
Brummer	Manipulationskontakt	Manipulationskrets forside og bagside
	Decibel	90-110 db
Generelt	Driftstemperatur	-10 °C til +55 °C
	Driftfugtighed	10-90 %
	Installation	Montering på væg

Русский

1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Стробоскоп 2. Зуммер 3. Кабельный ввод 4. Зажимной винт 5. Отверстие для винта защиты от взлома 6. Кнопка датчика взлома 7. Выключатель питания 8. Индикатор

2 РЕГИСТРАЦИЯ

3 УСТАНОВКА

★ Проверка уровня сигнала.

Руководство пользователя

Отсканируйте QR-код для получения справочной информации по эксплуатации и другим дополнительных сведений.

Технические данные

Радиоканал	Частота	868 МГц
	Метод	Двустороннее связь
	Дальность действия	1,6 км
Индикация	Индикатор	Красный/зеленый
	Стробоскоп	Красный/синий
Питание	Питание	Батарея (метод альтернативного питания)
	Потребляемый ток	Потребление в статическом режиме: 30-40 мкА
	Срок службы батарей	3 CR123A, 3 года в рабочем режиме (срабатывает каждые две недели в спящем режиме в течение 90 сек. при каждом срабатывании)
Разъемы	Выключатель питания	Выключатель питания
	Кнопка защиты от взлома	Передняя и задняя панели защищены от взлома
Зуммер	Сила звука	90-110 дБ
Общие характеристики	Рабочая температура	от -10°C до +55°C
	Влажность в рабочем режиме	10-90%
	Установка	Настенное крепление

Magyar

1 KINÉZET

1. Villanófény 2. Hangjelző 3. Kábelnyílás 4. Állítócsavar 5. Biztonsági csavar nyílása 6. Sabotázsgomb 7. Tápkapcsoló 8. Jelző

2 REGISZTRÁLÁS

3 TELEPÍTÉS

★ Ellenőrizze a jelerősséget.

Felhasználói kézikönyv

Szkenelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

RF	Frekvencia	868 MHz
	Mod	Kétirányú kommunikáció
	Távolság	1,6 km
Jelzés	Jelző	Piros/zöld
	Villanófény	Piros/kék
Tápellátás	Tápellátás	Elem (alaptermelezett tápellátási mód)
	Fogyasztás	Státikus fogyasztás: 30-40 uA
	Elem élettartama	3 CR123A, 3 év üzemesel (két hetente működtetve, hasztárszonként 90 másodpercig)
Csatlakozó	Tápkapcsoló	Tápkapcsoló
Hangjelző	Sabotázskapcsoló	Éső és hátsó, sabotázsbiztos
	Decibel	90 – 110 db
Általános adatok	Üzemi hőmérséklet	-10 °C – +55 °C
	Üzemi páratartalom	10% – 90%
	Telepítés	Falra szerelés

Slovenčina

1 VZHLED

1. Vysrážné svetlo 2. Bzučnik 3. Otvor na kábel 4. Nastavovacia skrutka 5. Otvor na skrutku odolno voči cudzjemu zášah 6. Tlačidlo ochrany pred cudzím zášahom 7. Vypínač 8. Indikátor

2 REGISTRÁCIA

3 INŠTALÁCIA

★ Skontrolujte intenzitu signálu.

Používateľská príručka

Naskenujte kód QR a získate ďalšie informácie a pomoc pri používaní.

Špecifikácia

RF	Frekvencia	868 MHz
	Metoda	Obidvojstranná komunikácia
	Vzdálenosť	1,6 km
Indikácia	Indikátor	Cervená/zelená
	Vysrážné svetlo	Cervená/modrá
Napájanie	Napájanie	Batéria (predvolený zdroj napájania)
	Spotreba	Spotreba v statickom stave: 30 až 40 uA
	Zivotnosť batérie	3 CR123A, 3 roky v prevádzke (spustenie každé dva týždne a upozornenie po dobu 90 s pri každom spustení)
Rožhranie	Vypínač	Vypínač
	Prepnáčik ochrany pred cudzím zášahom	Predná a zadná časť chránená pred cudzím zášahom
Bzučák	Decibel	90 až 110 db
Všeobecné	Prevádzková teplota	-10 °C až +55 °C
	Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
	Montáž	Montáž na stenu

